



Lagerkaserne

Dieser steinerne Bau hob sich deutlich von den üblichen Barackenbauten des Truppenübungsplatzlagers ab. Der zweistöckige Kasernenblock mit Uhrentürmchen war die Unterkunft der ständig hier stationierten Stammkompanie. Diese war für den Wachdienst und bestimmte Betriebsabläufe des Lagers verantwortlich.

Nach der Auflösung des Truppenübungsplatzes 1930 wurde das Gebäude einer zivilen Nutzung zugeführt. Es wurde von den damaligen „Lederwerken Wasgau“ übernommen, die darin eine Gerberei betrieben.

Daher bezeichnen die Einheimischen das Gebäude bis heute als „die Gerb“.

In den 1960er Jahren wurde umgebaut und aufgestockt, das Uhrentürmchen verschwand. Es entstanden dort Ferienwohnungen und kleine Eigentumswohnungen.



La caserne du camp militaire

Cette construction en pierre se distinguait nettement des autres baraquements du camp d'entraînement militaire. Le bloc de deux étages, doté d'une tour horloge hébergeait les militaires stationnés de manière permanente sur le camp. Ceux-ci étaient responsables de la sécurité et du bon fonctionnement du camp.

Après le départ des troupes en 1930, le bâtiment fut utilisé par des civils. Il fut notamment converti en tannerie (Gerberei en allemand) par les artisans du cuir de la région du Wasgau.

C'est pour cette raison que les habitants le surnomment toujours « die Gerb ».

Dans les années 60, le bâtiment fut réaménagé et surélevé d'un étage, la tour horloge fut retirée. Des locations de vacances et des logements en copropriété y firent ensuite leur apparition.



Camp barrack

This stony building stood out from the other barracks in the military training camp. The two-story barrack block with a clock turret accommodated the permanently stationed company. The company was on guard duty and responsible for certain operating procedures within the camp.

After the dissolution of the training camp in 1930, the building was now brought to a civil use. It was taken over by the then existing „Lederwerke Wasgau“, a local leather factory, and made into a tannery.

This is why the locals still call the building “die Gerb”, the tannery.

In the 1960's, the house was altered and stories were added, the clock turret went missing. Condominiums and vacation apartments were established.

